

Nummer 99-9108-A12-V02  
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 01570  
 Hersteller O.Z. Spa

**Auftraggeber** O.Z. Spa  
 Via Brocchi, 22  
 I-36061 Bassano del Grappa(VI)

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell Optima  
 Typ 01570  
 Radgröße 8Jx17H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-ø (mm) | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) | Abrollumfang (mm) |
|------------|---------------------------------|--|--------------------|--------------|-------------------|
| 241        | 01570 241 / XL-Ø 72.6           | 5/120/72,6   | 40                 | 633          | 1970              |

**Kennzeichnungen**

Herstellerzeichen OZ  
 Radtyp und Ausführung 01570 241  
 Radgröße 8Jx17H2  
 Einpresstiefe ET 40  
 Giessereikennzeichen -  
 Herkunftsmerkmal Made in Italy  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund      | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Schraube M12x1,5           | Kegel 60° | 110               | 26               |

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz e. V. (Gutachten Nr. 999108) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller BMW  
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

Nummer 99-9108-A12-V02

 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 01570  
 Hersteller O.Z. Spa

Seite 2 von 6

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                   | kW-Bereich | Reifen          | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise  |
|---|------------|-----------------|---|---|
| BMW 3er Reihe<br>3/CG<br>e1*93/81*0017*..<br>e1*98/14*0017*..       | 66-125     | 215/45R17       | K02 L01 R35 R37 R70                     | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A18 F06<br>K07 M01 R21<br>V17 S01 |
|   | 66-125     | 225/45R17       | K02 K08 L01                             |   |
|   | 66-125     | 235/40R17       | K01 K11 K42 K50 L02                     |   |
|   | 66-125     | 245/40R17       | K11 K42 K50 R03                         |   |
| BMW 3er Reihe<br>346C, 346R<br>e1*98/14*0112*..<br>e1*98/14*0146*.. | 77-142     | 205/50R17       | K07 R70                                 | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A18 Cbo<br>Cpe M01 V17<br>S01     |
|   | 77-142     | 215/45R17       | K07 T87 T88                             |   |
|   | 77-142     | 225/45R17       | K02 K08 K11 K49 R35 T90                 |   |
|   | 77-142     | 235/40R17       | K42 K49 K50 K56 T90                     |   |
|   | 77-142     | 245/40R17       | K42 K50 K56 R03 R35                     |   |
| BMW 3er Reihe<br>346L<br>e1*97/27*0097*..<br>e1*98/14*0097*..       | 77-142     | 205/50R17       | K07 R70 T91                             | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A18 Car<br>Lim M01 V17<br>S01     |
|   | 77-142     | 215/45R17       | K07 T87                                 |   |
|   | 77-142     | 225/45R17       | K02 K11 K49 K50 R35 T90                 |   |
|   | 77-142     | 235/40R17       | K11 K42 K49 K50 T90                     |   |
|   | 77-142     | 245/40R17       | K42 K50 K56 R03 T91                     |   |
| BMW 3er Reihe<br>3B, 3/B<br>F920,<br>e1*93/81*0016*..               | 75-142     | 215/45R17       | K02 L01 R35 R37 R70                     | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A18 F06<br>K07 M01 R21<br>V17 S01 |
|   | 75-142     | 225/45R17       | K02 K08 L01                             |   |
|   | 75-142     | 235/40R17       | K01 K11 K42 K50 L02                     |   |
|   | 75-142     | 245/40R17       | K11 K42 K50 R03                         |   |
| BMW 3er Reihe<br>3C, 3/C<br>F547,<br>e1*93/81*0015*..               | 66-142     | 215/45R17       | K02 L01 R35 R37 R70                     | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A18 F06<br>K07 M01 R21<br>V17 S01 |
|   | 66-142     | 225/45R17       | K02 K08 L01                             |   |
|   | 66-142     | 235/40R17       | K01 K11 K42 K50 L02                     |   |
|   | 66-142     | 245/40R17       | K11 K42 K50 R03                         |   |
| BMW 3er Reihe<br>M3B, M3/B<br>G191,<br>e1*93/81*0032*..             | 210-217    | 215/45R17       | M+S                                     | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A18 F06<br>L01 M01 S01            |
|   | 210-217    | 235/40R17       | R35                                     |   |
|   | 236        | 225/45R17       | M+S                                     |   |
| BMW Z3<br>R/C<br>e1*93/81*0029*..<br>e1*98/14*0029*..               | 141/142    | 225/45R17       | Cbo Cpe K05 L01 R35                     | A02 A04 A05<br>A08 A09 A12<br>A14 A18 M01<br>V17 S01                |
|   | 141/142    | 235/40R17       | Cbo Cpe K05 L01                         |   |
|   | 141/142    | 245/40R17       | Cbo Cpe R03 R35                         |   |
|   | 85-110     | 215/40R17       | Cbo                                     |   |
|   | 85-110     | 215/45R17       | Cbo                                     |   |
|   | 85-110     | 225/45R17       | Cbo K02 K05 L01 R35                     |   |
|   | 85-110     | 225/45R17       | Cbo K05 L01 R35 Z3N                     |   |
|   | 85-110     | 235/40R17       | Cbo K02 K05 K08 L01                     |   |
|   | 85-110     | 235/40R17       | Cbo K05 L01 Z3N                         |   |
|   | 85-110     | 245/35R17       | Cbo K08 K42 R03                         |   |
|   | 85-110     | 245/35R17       | Cbo R03 Z3N                             |   |
|   | 85-110     | 245/40R17       | Cbo K08 K42 K56 R03 R35                 |   |
| 85-110  | 245/40R17  | Cbo R03 R35 Z3N |   |   |

Nummer 99-9108-A12-V02  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 01570  
Hersteller O.Z. Spa

### Auflagen und Hinweise

- A02** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von  
Fahrzeughersteller  
Fahrzeugtyp und  
Fahrzeugidentifizierungsnummer  
bescheinigen zu lassen.
- A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.
- A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A18** Es sind nur schlauchlose Reifen und Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig.
- Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Avant, Caravan, Kombi bzw. Touring.
- Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.
- Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.
- F06** An Achse 1 ist auf ausreichenden Abstand zwischen Rad-Reifenkombination und den Fahrwerksteilen zu achten.
- K01** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K02** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K04** An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer 99-9108-A12-V02  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 01570  
Hersteller O.Z. Spa



**K05** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K11** Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K49** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K50** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**L01** Ggf. ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder sonstige geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

**M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

**M01** Die Montage der Reifen ist nur von der Felgeninnenseite zulässig.

**R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

**R21** Für Fahrzeuge mit bauartbedingter Höchstgeschwindigkeit über 230 km/h ist eine fahrzeugbezogene Reifenherstellerbescheinigung für die Tragfähigkeit unter Angabe von Sturz, zul. Höchstgeschwindigkeit und Reifenfülldruck der zu verwendenden Reifen vorzulegen, sofern keine Reifen der Geschwindigkeitskategorie "W" verwendet werden. Das Reifenfabrikat ist in diesen Fällen auf der Abnahmebestätigung nach § 19(3) StVZO einzutragen.

**R35** Sofern in den Fahrzeugpapieren bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, dürfen nur diese Reifenfabrikate verwendet werden.

**R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

**R70** Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße(n) in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit für das Fahrzeug eine Bestätigung des Reifenherstellers zur Abnahme nach §19(3) StVZO vorzulegen.

Nummer 99-9108-A12-V02  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 01570  
Hersteller O.Z. Spa

Seite 5 von 6

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

**T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**V17** Folgende Reifenkombinationen sind, sofern die Reifengrößen in der Spalte Bereifung aufgeführt sind, zulässig:

|       | Vorderachse | Hinterachse                                |
|-------|-------------|--|
| Nr. 1 | 205/40R17   | 225/35R17                                  |
| Nr. 2 | 205/50R17   | 225/45R17, 235/45R17, 255/40R17            |
| Nr. 3 | 215/40R17   | 245/35R17                                  |
| Nr. 4 | 215/45R17   | 225/45R17, 235/40R17, 245/40R17, 255/40R17 |
| Nr. 5 | 215/50R17   | 235/45R17, 245/45R17                       |
| Nr. 6 | 225/45R17   | 245/40R17, 255/40R17, 265/40R17            |
| Nr. 7 | 225/50R17   | 245/45R17, 255/45R17                       |
| Nr. 8 | 225/55R17   | 245/50R17                                  |
| Nr. 9 | 235/45R17   | 255/40R17, 265/40R17                       |
| Nr.10 | 235/40R17   | 265/35R17, 275/35R17                       |
| Nr.11 | 235/50R17   | 255/45R17                                  |
| Nr.12 | 245/45R17   | 275/40R17                                  |
| Nr.13 | 255/45R17   | 285/40R17                                  |

Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise. Bei Fahrzeugen mit ABS, ASR oder Allrad ist die Verwendung der Reifenkombination ohne Freigabe des Reifenherstellers nicht zulässig. Es sind nur Reifen eines Herstellers und Profiltyps zulässig.

**Z3N** Rad-Reifen-Kombination nur zulässig für Fahrzeugausführungen ab EWG-Nr. e1\*93/81\*0029\*08. (Facelift '99 mit breiter Karosserie an Achse 2)

**Hinweise zum Sonderrad**  
entfällt

Nummer 99-9108-A12-V02  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 01570  
Hersteller O.Z. Spa



**Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 6 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Oktober 1999.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz e. V. akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lamsheim, 14.April 2000

Pohl

00022258.DOC